

DENIA®

S T O V E S

Mod.

ELYPS WALL



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ELYPS WALL

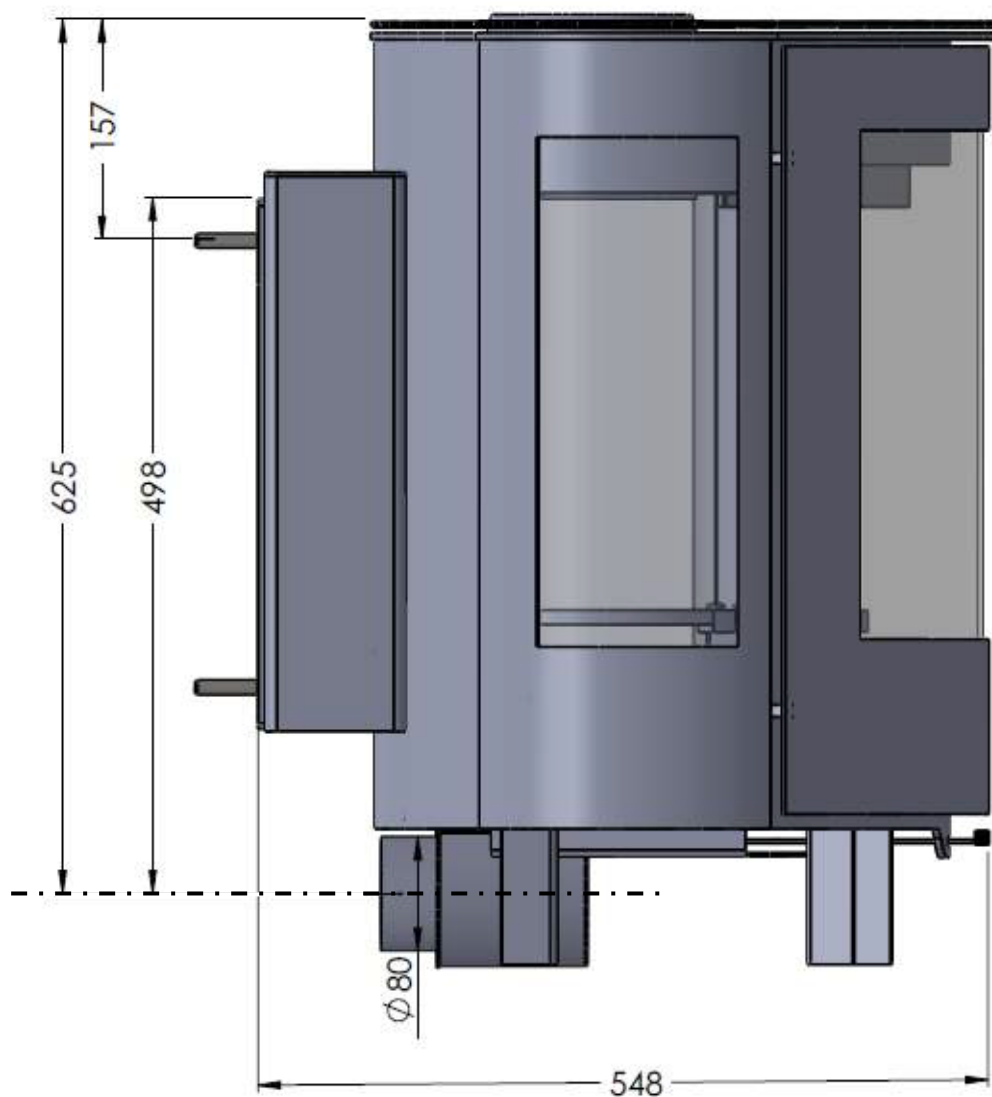
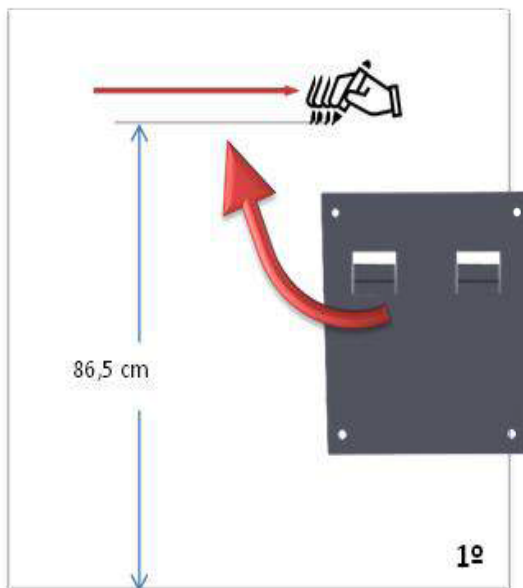
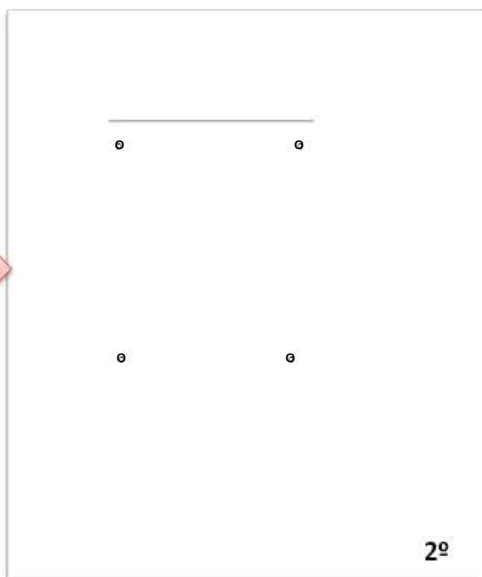
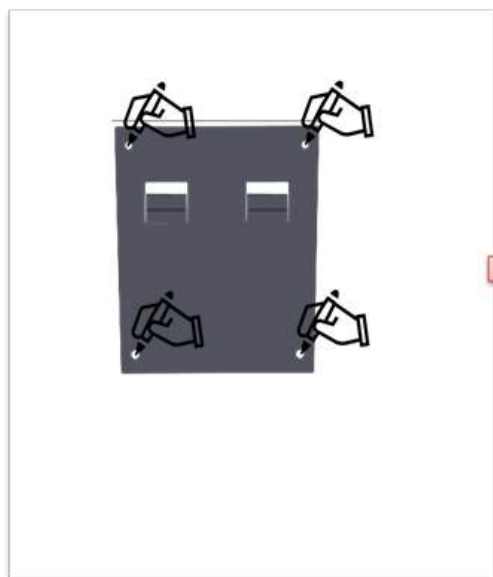


Illustration 1. Plan général

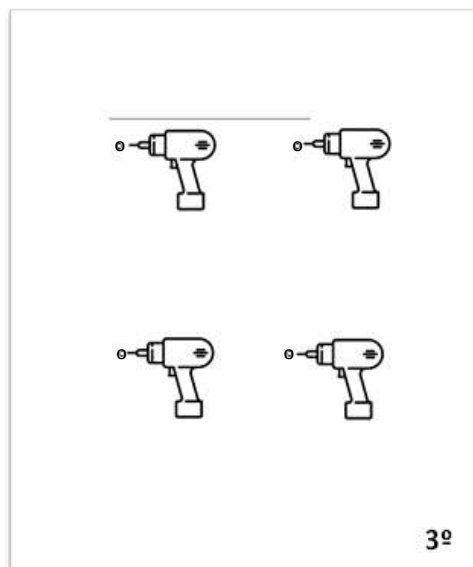
- 1) Il est recommandé que la partie supérieure du poêle en position finale soit à environ 1,00 m du sol. Pour cela, la partie supérieure du support mural doit être à 86,5 cm du sol. Nous marquons le mur à cette hauteur et présentons la plaque murale (étape 1). Avec un niveau, il faut vérifier qu'il soit horizontal et nous marquons les quatre trous sur le mur (étape 2).



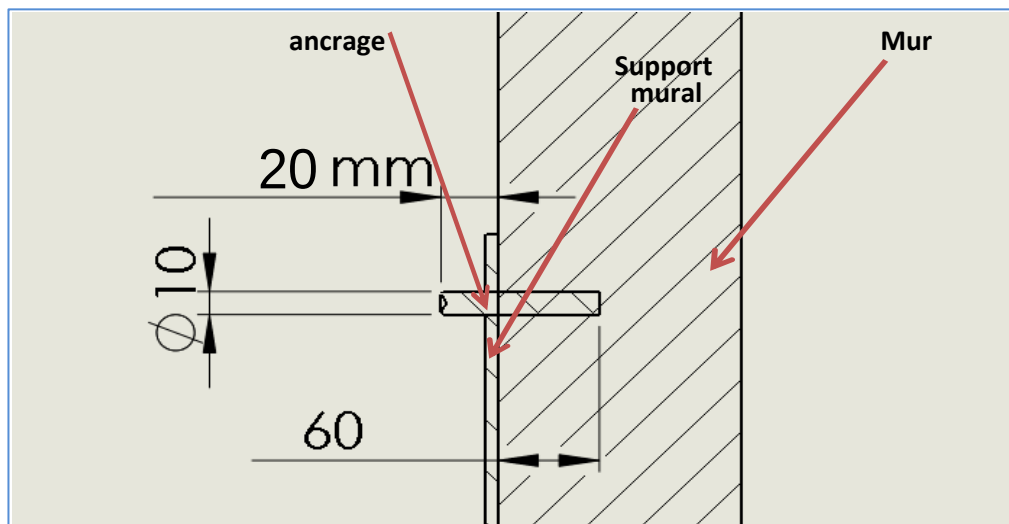
Dimensions plaque murale
Largeur 370 mm
Hauteur 400 mm
Profondeur 100 mm



- 2) Une fois les points marqués, nous perforons avec un adaptateur de diamètre 12 et profondeur de 60 mm (étape 3). Il est ensuite rempli avec une fixation chimique (non incluse) et la canule est insérée. La canule est ensuite remplie avec plus de fixation chimique et l'ancrage de 10 mm de diamètre est inséré.



Dans le cas de murs en plâtre ou similaires, utilisez les supports spécifiques.
L'ancrage doit dépasser du mur de 20 mm et doit atteindre le bas de la canule.
Dans la partie saillante des ancrages, le support mural sera suspendu (pièce n ° 2).



- 3) Avec les goujons de serrage fixés solidement, placez la pièce n ° 2 sur le mur, en alignant les trous de la pièce avec les ancrages et en le fixant avec quatre écrous de la même métrique.

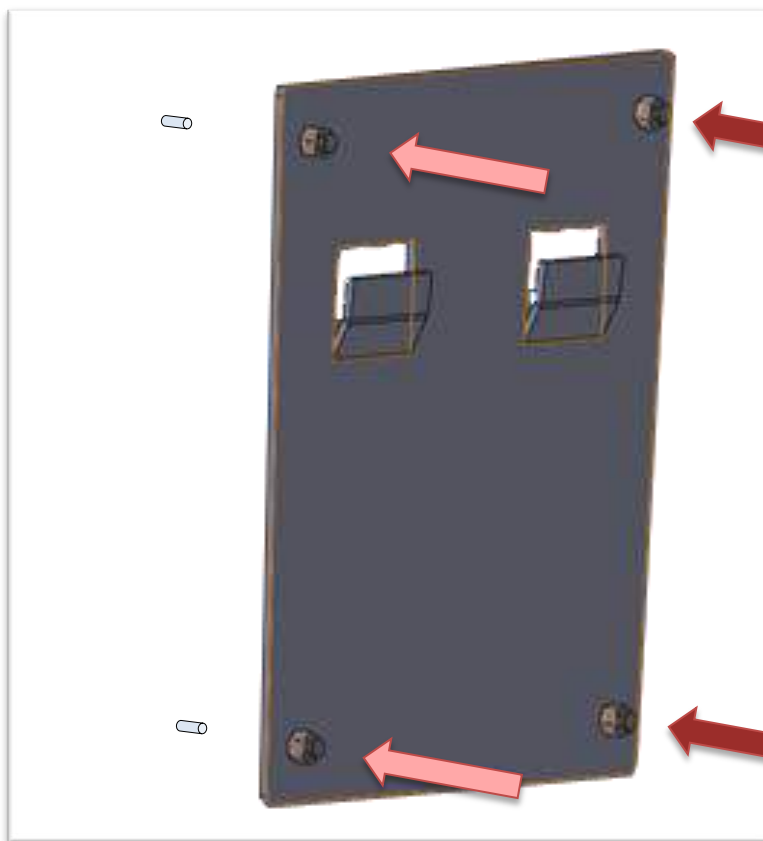


Illustration3. Fixation support mural

La considération suivante à prendre en compte est d'ouvrir une ouverture pour la prise d'air externe (cette étape n'est nécessaire que si le client veut connecter l'appareil à l'extérieur), en se concentrant sur la figure 4, nous avons les dimensions de référence à laquelle nous devons faire le trou dans le mur. Le diamètre de la sortie externe est de 80 mm, il est donc recommandé d'utiliser un tube de plus grand diamètre.

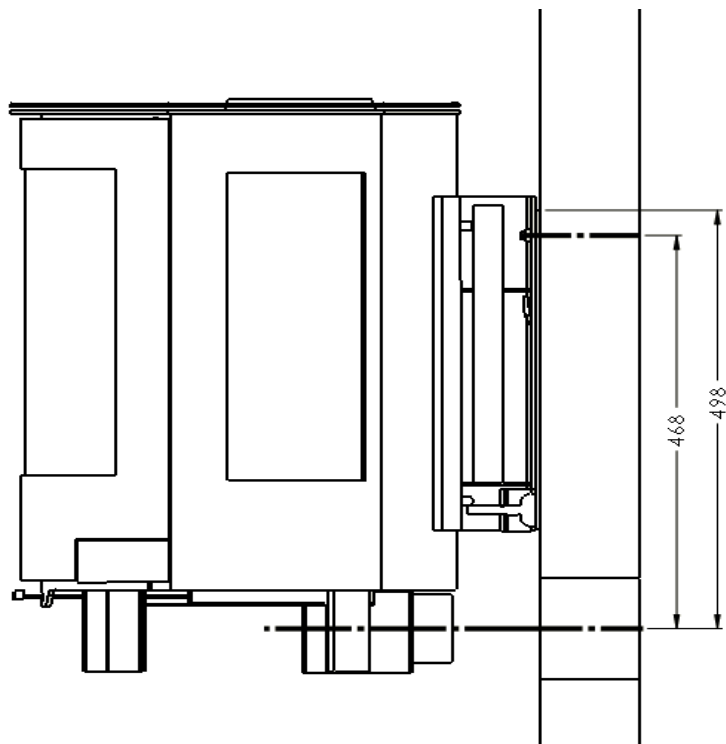


Illustration4. Plan prise d'air d'exterieur

- 4) Pour accrocher le poêle sur le support mural, assurez-vous de faire correspondre les brides de la plaque avec les trous à l'arrière du poêle avec un mouvement perpendiculaire au mur (mouvement 1). Une fois dans cette position, vous devez déposer le poêle sur les languettes (déplacer 2), en veillant à ce qu'il pénètre à l'intérieur.

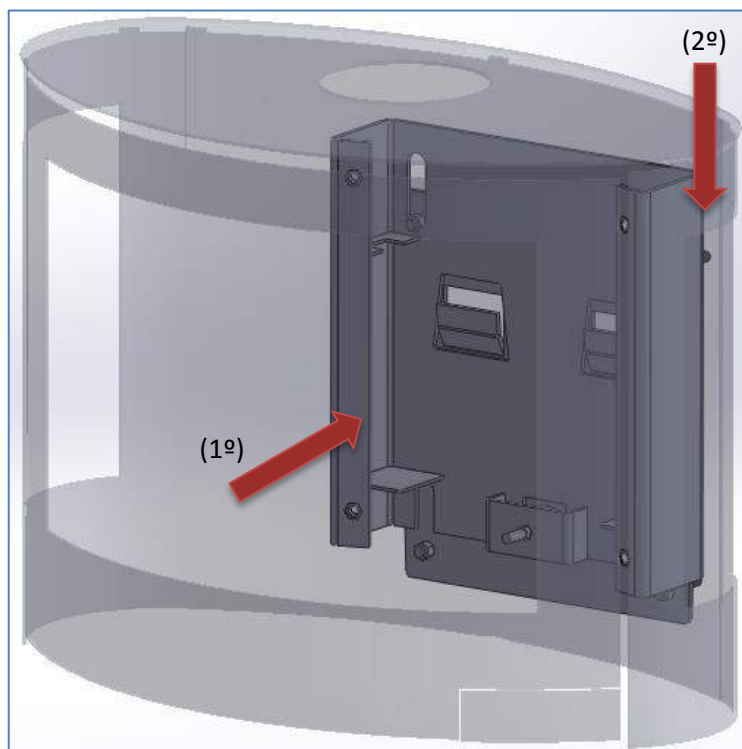


Illustration5 . Movement pour encastrer le poele

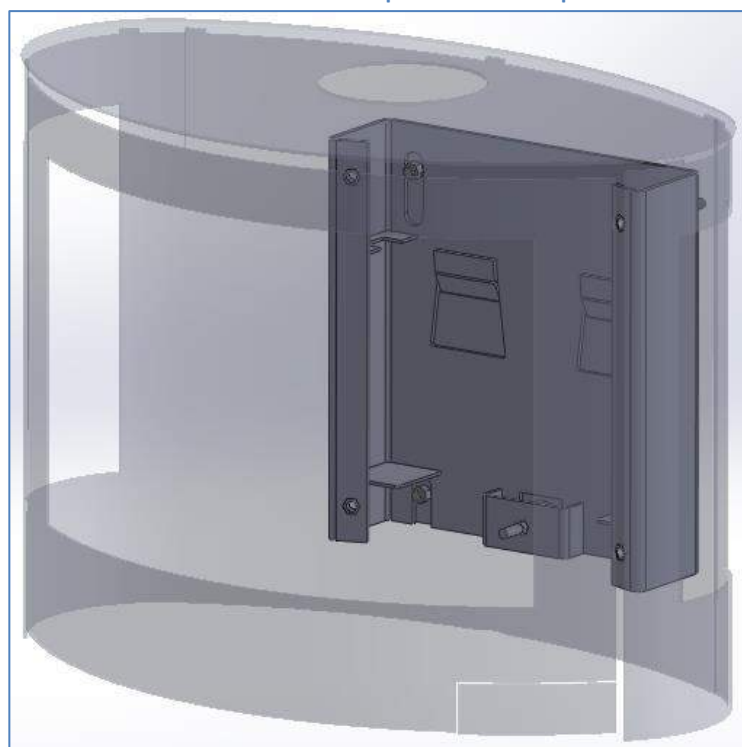


Illustration6. Posicion final du poele

- 5) L'appareil est doté d'un régulateur (pièce n ° 13) qui vous permettra de régler l'inclinaison de l'appareil. Une clé métrique 12 est nécessaire pour effectuer cette opération en agissant sur cette pièce marquée à la figure 7.

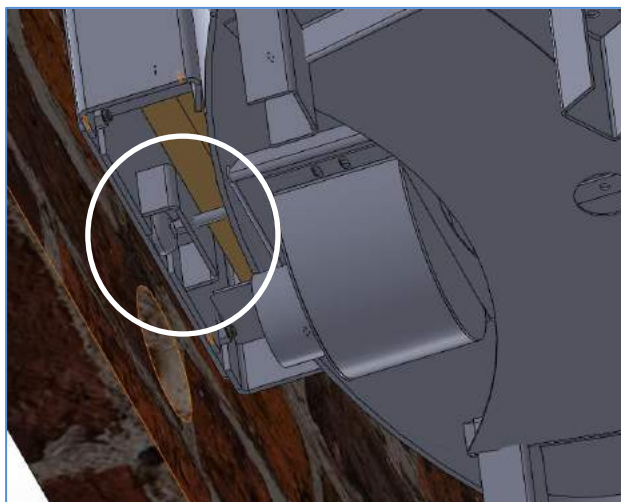


Illustration7. Emplacement du régulateur

La première chose est de laisser l'écrou extérieur libre (écrou 1). Ensuite, l'étalonnage doit être effectué avec l'écrou interne (écrou 2) :

- Dans le sens des aiguilles pour soulever l'appareil
- Dans le sens contraire pour abaisser l'unité

Enfin, serrez l'écrou extérieur (écrou 1) pour laisser le système de réglage fixé.

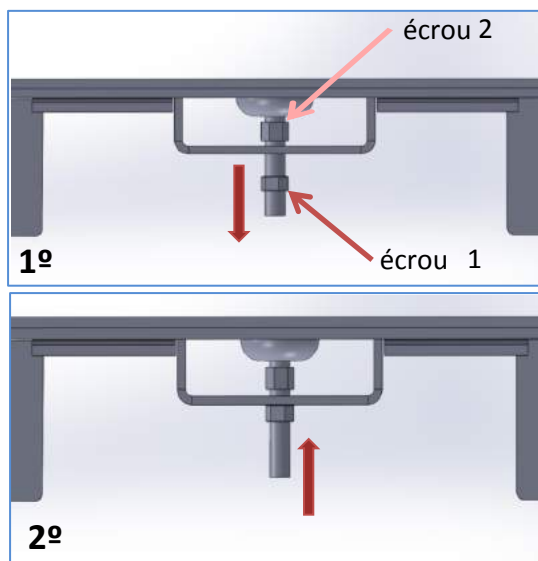


Illustration8. Procédure de calibrage

- 6) Placer et fixer correctement le poêle, débarrasser la pièce n ° 6 et la placer à l'intérieur de la pièce n ° 4, en la faisant passer entre les fentes de la pièce n ° 7 en la laissant centrée, après effectuer cette opération placer la partie N ° 5 sur le dessus du support du poêle, faisant en sorte que les protubérances soient à l'intérieur de la pièce (illus. 9).

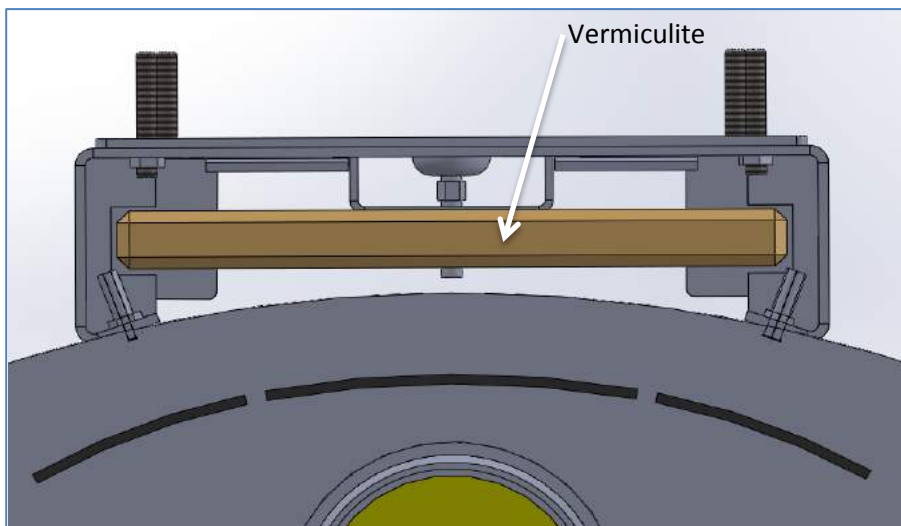


Illustration9. Colocation vermiculite

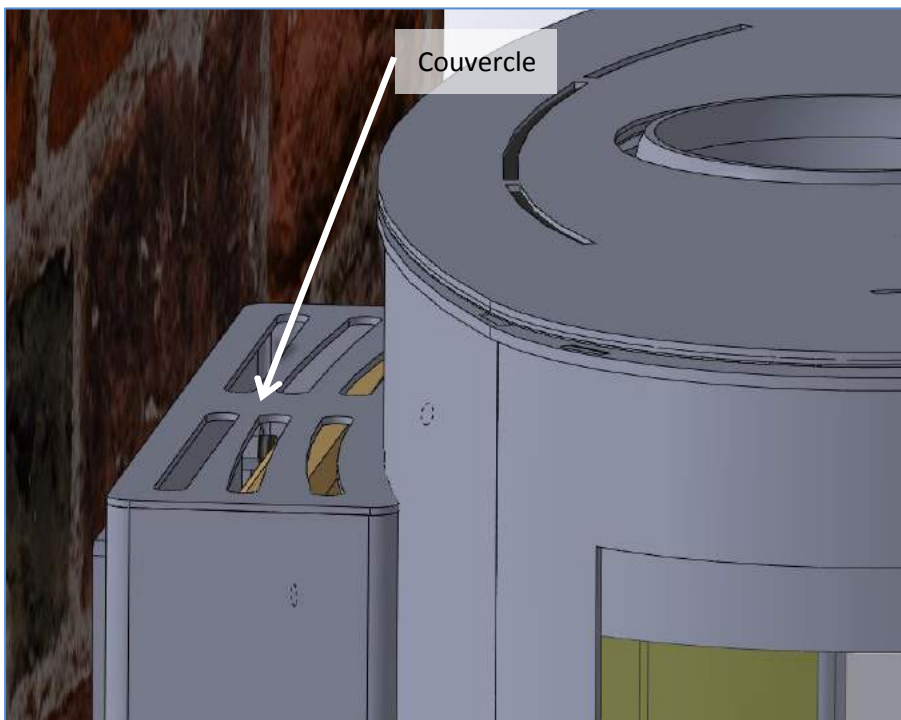


Illustration10. Colocation couvercle

- 7) Enfin, nous devons enlever les pattes (pièce n ° 10), dévisser les vis métrique 8 enlevé les pattes et ensuite remettre la vis pour couvrir le trou, très important de remplacer les vis dans la même position.

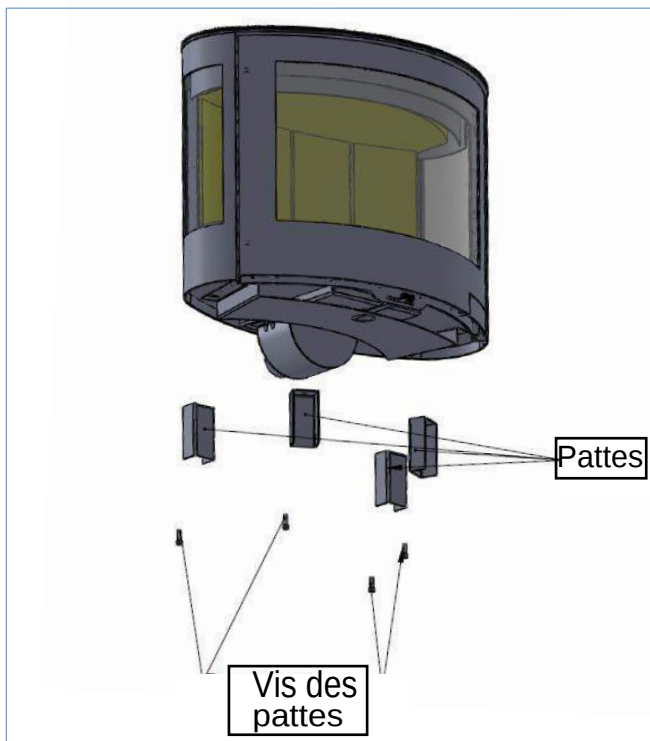


Illustration11. Situation des pattes et ses vis

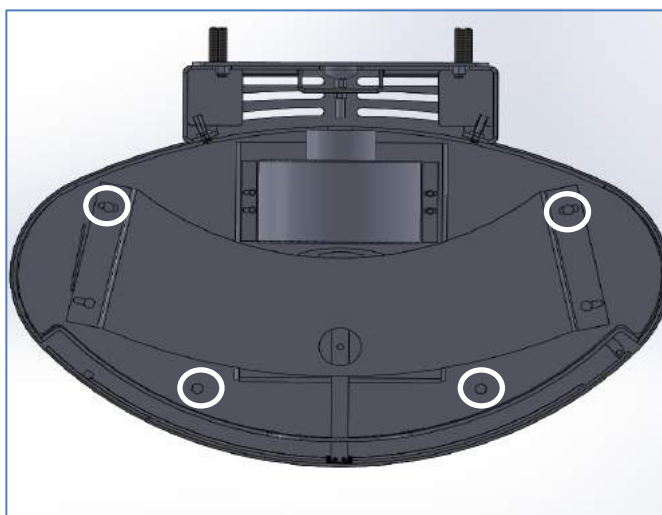
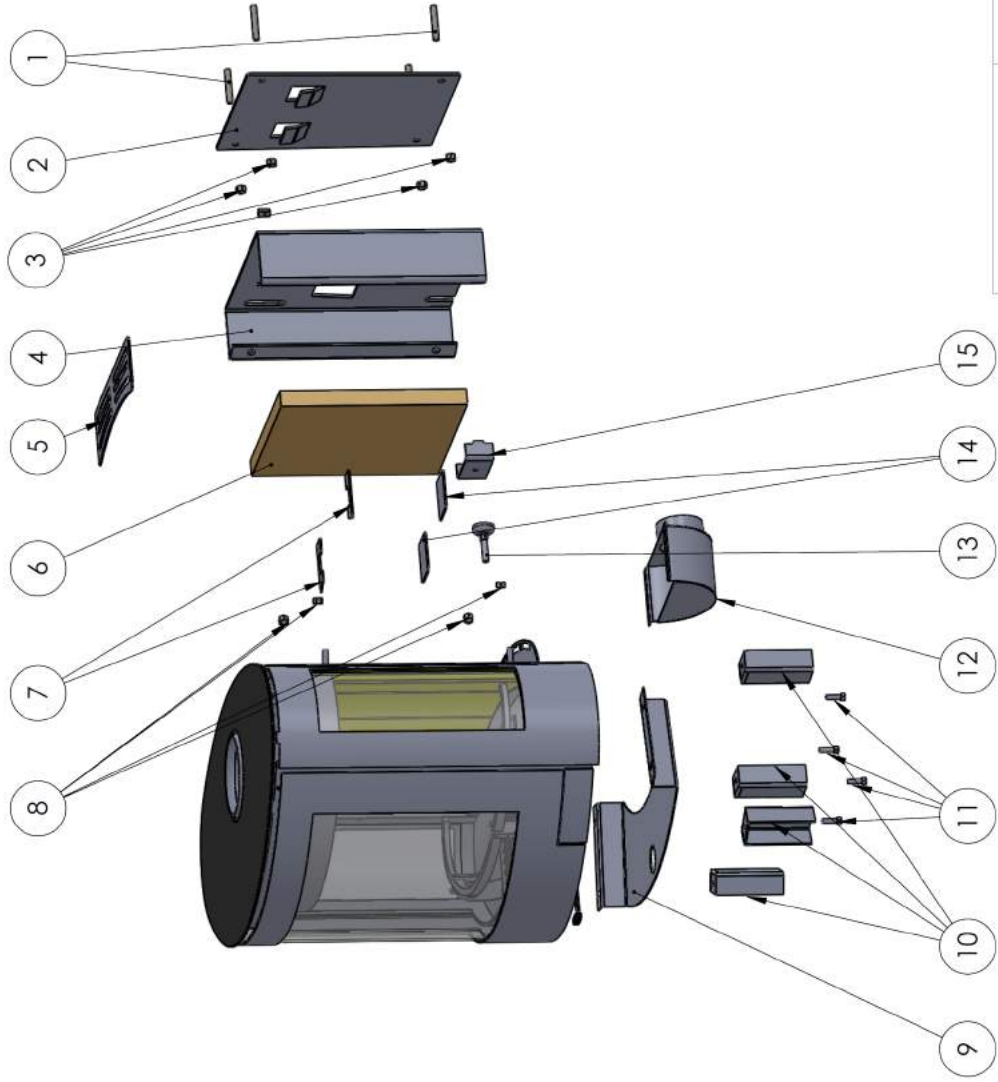
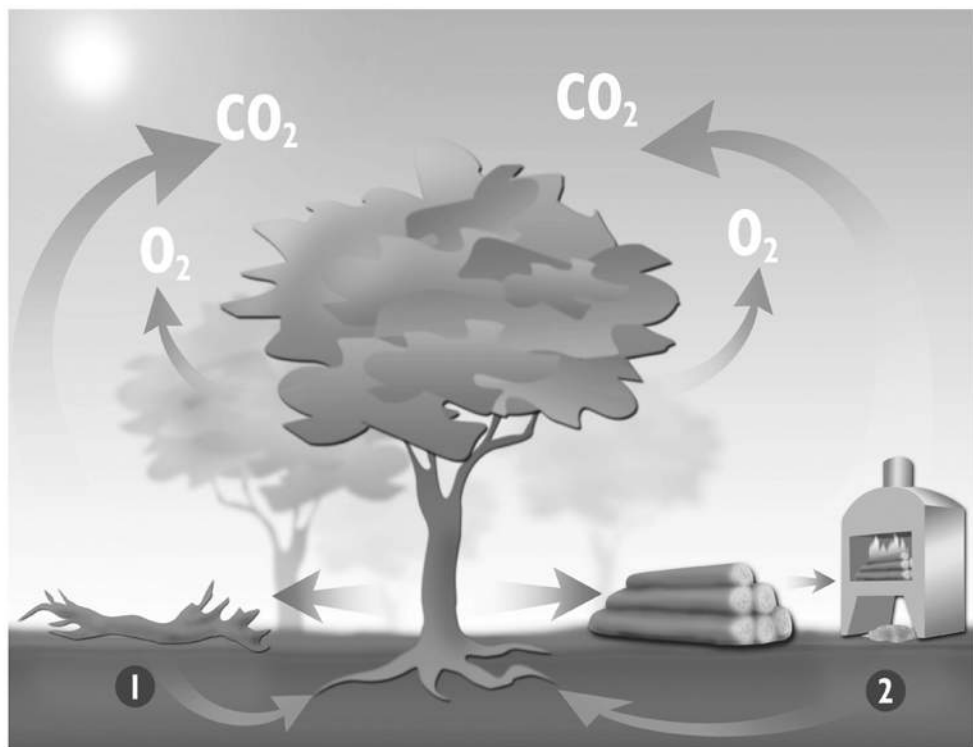


Illustration12. Position finale des vis

N°	DENOMINACIÓN	UD
1	Vis de fixation $\phi 10$	4
2	Suport mural	1
3	Écrou $\phi 10$	4
4	Support poêle	1
5	Couvre support	1
6	Vermiculite 320x320	1
7	Guide vermiculite	2
8	Écrou de fixation $\phi 10$	4
9	Protecteur	1
10	Pattes démontables	4
11	Vis des pattes	4
12	Prise d'air externe	1
13	Régulateur	1
14	Arrêter vermiculite	2
15	Arrêter régulateur	1





- 1** Nutrients / Éléments nutritifs / Nutrientes / Brandstoffen /
Nutrientes / Elementi nutritivi / Heizmaterial / Opal
- 2** Cenizas – Abono / Cendres – Engrais / Ashes –
Fertilizer / Ceneri – Fertilizzante / As / Cinzas –
Fertilizante / Asche / Popiół

Wood: an ecological fuel

Wood is a renewable source of energy which answers the energy and environmental demands of the 21st century.

Throughout its long life, a tree grows from sunlight, water, mineral salts and CO₂. Following the general pattern of nature, it soaks up energy from the sun and supplies us with the oxygen essential for animal life.

The quantity of CO₂ given off during the combustion of wood is no greater than that given off by its natural decomposition. This means we have a source of energy that respects the natural cycle of millions of years. Burning wood does not increase the CO₂ in the atmosphere, making it an ecological source of energy which plays no part in the greenhouse effect.

In our wood-burning stoves logs are burnt cleanly without leaving any residue. Wood ash is a high quality fertilizer, rich in mineral salts.

In buying a wood-burning stove, you will help the environment, your heating will be very economical and you will be able to enjoy watching the flames, something no other form of heating can offer.

Le bois: une énergie écologique

Le bois est une énergie renouvelable qui répond aux défis énergétiques et environnementaux du 21^{ème} siècle.

Tout au long de sa vie, un arbre pousse grâce à la lumière du soleil, l'eau, les sels minéraux et le CO₂. Il accumule de manière naturelle l'énergie solaire et nous offre l'oxygène indispensable à la vie.

La quantité de CO₂ qui se dégage pendant la combustion du bois n'est pas supérieure à celle qui serait émise lors de sa décomposition naturelle. Nous sommes donc devant un type d'énergie qui respecte le cycle naturel de millions d'années. La combustion du bois n'augmente pas le CO₂ dans l'environnement, c'est une énergie écologique qui ne participe pas à l'effet de serre.

Avec nos poêles, le bois se brûle proprement et ne laisse aucun résidu. La cendre du bois représente un engrais de haute qualité, riche en sels minéraux.

En achetant un poêle à bois, vous aidez l'environnement, vous aurez un chauffage économique et vous pourrez apprécier ce spectacle des flammes qu'aucun autre type de chauffage peut offrir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Vous venez d'acquérir un produit de la marque DENIA, nos poêles non seulement requièrent un entretien adéquat mais également une installation conforme à la législation en vigueur. Nos produits sont conformes à la norme européenne EN 13240:2001 et A2: 2004 mais il est très important que le consommateur sache utiliser correctement son poêle selon les conseils que nous vous indiquons. **Pour cette raison, avant d'installer notre produit vous devrez lire rigoureusement ce manuel et suivre nos instructions d'utilisation et d'entretien.**

POSITION DU CONDUIT DE FUMÉE

- Placer le premier tuyau dans la sortie de fumée du poêle et continuez dans cette même position avec les autres tuyaux.
- Mettre un chapeau sur le dernier tuyau si celui ci se trouve à l'extérieur.

INSTALLATION

- Vous avez acheté un poêle à bois dont la chambre à combustion est revêtue de vermiculite. Ne pas enlever ces pièces en vermiculite.
- Il est nécessaire de respecter les réglementations nationales, régionales et locales sur l'utilisation des appareils et des combustibles lors de l'installation du poêle.
- L'installation doit être la plus verticale possible, en évitant l'utilisation de coudes ou déviations. Si l'installation se raccorde à un conduit de cheminée de maçonnerie, il est conseillé qu'elle soit munie de tubes jusqu'à la sortie extérieure. Dans le cas où l'installation soit seulement munie de tubes, il est conseillé qu'elle ait au moins 3 mètres linéaires.
- Attention: l'installation de ce poêle à bois doit être effectuée par un professionnel qualifié. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Attention: ce poêle doit être installé dans une pièce aérée et bien ventilée. Il est conseillé d'avoir au moins une fenêtre qui puisse s'ouvrir, dans la même pièce où sera installée le poêle.
- Les tuyaux doivent être scellés avec un mastic réfractaire pour empêcher que la suie produite par la combustion ne coule par les joints.
- Ne pas placer le poêle près de murs combustibles. Le poêle doit être installé sur un sol non inflammable, dans le cas contraire, une plaque devra être installée sous l'appareil, elle devra couvrir la superficie du poêle et dépasser de 15 cm. sur les côtés et 30 cm. sur la partie de devant.
- Pendant le fonctionnement, éloignez du poêle, toute matière pouvant être altérée par la chaleur: meubles, rideaux, papiers, vêtements, etc... La distance de sécurité minimum à matériaux combustibles est celle indiquée à la dernière page de ce manuel.
- Il est important de prévoir le facile accès pour le nettoyage de l'appareil, du conduit de fumée et de la cheminée. Si vous pensez placer votre poêle près d'un mur non inflammable, nous vous conseillons de laisser une distance minimum pour faciliter les opérations de nettoyage.
- Ce poêle n'est pas fait pour être installé dans un système de cheminée compartimenté avec d'autres appareils.

- L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité de portée adéquate. Si la construction ne répond pas à cette exigence, il faudra adopter les mesures nécessaires (par exemple en installant une plaque de distribution de charge).

COMBUSTIBLE

- Utilisez comme combustible du bois sec, en veillant à ce qu'il ne dépasse pas 20% le degré d'humidité. Sachez, qu'un bois ayant 50% ou 60% d'humidité ne chauffe pas, il a une très mauvaise combustion, il crée beaucoup de goudron, il dégage une vapeur d'eau excessive et il produit des sédiments excessifs dans l'appareil, la vitre et les conduits de fumée. Vous pouvez également utiliser des briquettes de bois pressé.
- Allumez le feu avec des pastilles prévues à cet effet, ou avec l'aide de papier et brindilles. N'utilisez jamais d'alcool à brûler ou de produits similaires.
- Ne brûlez pas de déchets ménagers, matières plastiques ou de produits gras qui polluent l'environnement et provoquent des risques de feu de cheminée par encrassement du conduit.

FONCTIONNEMENT

- **Lors des premiers allumages, il est normal que de la fumée se dégage. Cela est dû à ce que certains composants de la peinture anticalorifique brûlent en même temps que s'adhère le pigment au poêle. Nous conseillons d'aérer abondamment la pièce jusqu'à ce que cela disparaisse.**

- Le poêle n'est pas prévu pour fonctionner «porte ouverte».
- Cet appareil est prévu pour fonctionner de manière discontinue avec des temps de recharge de combustible.
- Pour l'allumage du poêle il est recommandé d'utiliser du papier, des pastilles d'allumage et des brindilles. Une fois que le feu commence à fonctionner, ajoutez pour la première charge deux morceaux de bois de 1,5 à 2 Kg. Pendant cette phase d'allumage, les tirages d'air doivent être complètement ouverts.
- Une fois que le feu commence à prendre de l'intensité, régler l'intensité du feu en fermant plus ou moins les tirages d'air.
- Pour atteindre la puissance nominale de l'appareil vous devez utiliser une quantité approximative de 1,6 Kg. de bois en intervalles 45 min.

Les bûches doivent être disposées horizontalement en laissant un petit espace entre chacune d'elles afin d'assurer une correcte combustion. Vous ne devez pas recharger de combustible votre appareil avant que la charge antérieure ne se soit consommée et qu'il reste seulement le lit de braises nécessaire à la reprise de la combustion.

- Pour arriver à une combustion au ralenti vous devrez régler l'intensité du feu par les tirages d'air. Ceux-ci devront rester toujours libres d'accès pour permettre une bonne circulation de l'air de combustion.
- Il est normal que le joint en fibre de verre se désintègre. Bien que le poêle puisse fonctionner sans le joint, nous vous recommandons de le changer chaque saison.
- Le tiroir sert à retirer les cendres. Videz le régulièrement sans attendre qu'il se remplisse trop afin d'éviter que se détériore la grille.

Sachez que jusqu'à 24 heures après, les cendres peuvent être encore chaudes.

- N'ouvrez pas la porte de l'appareil brusquement afin éviter que la fumée ne sorte. N'ouvrez jamais la porte sans avoir ouvert avant le registre. Ouvrez la porte seulement quand vous

devez charger le poêle avec le combustible adéquat.

- La vitre, les pièces en laiton et l'appareil en general peuvent atteindre des températures élevées, attention aux risques de brûlures lors de l'utilisation. Pour manipuler ces pièces, utilisez le gant fourni avec le poêle.
- Tenez éloignés les jeunes enfants pour éviter des brûlures lors de l'utilisation.
- Si le démarrage du poêle cause certains problèmes (Inter-saison, cheminée froide...). Vous pouvez allumer un feu d'appel avec du papier froissé ce qui aidera à mettre en marche le poêle.
- Dans le cas de surchauffe, fermez le tirage d'air pour réduire l'intensité du feu.
- Dans le cas de mauvais fonctionnement, fermez le tirage d'air et consultez le fabricant.
- Pour obtenir les meilleures prestations de l'appareil, lors de l'allumage commencer par ouvrir seulement l'air primaire et lorsque le feu est bien vif (1 ou 2 minutes) fermer la plus grande partie de l'air primaire en laissant une très légère ouverture et ainsi laisser une combustion très lente.
- **Si vous déposez du bois dans le range-bûches, celui-ci ne doit pas être en contact la partie supérieure**

ENTRETIEN

- Un nettoyage quotidien de la vitre permet d'éviter le dépôt de suie sur le verre. Utilisez pour cela un nettoyant spécial vendu dans le commerce. N'utilisez jamais d'eau. Ne tentez jamais de nettoyer votre poêle en fonctionnement.
- Il est aussi très important de nettoyer régulièrement les conduits de fumée de l'appareil et vous devrez vous assurer l'absence de blocage avant de remettre en marche l'appareil après une période prolongée de non allumage.
- Chaque début de saison, il est important qu'un professionnel réalise l'entretien de votre installation.
- Dans le cas d'un incendie de cheminée, si vous le pouvez, fermez les tirages d'air et contactez immédiatement les autorités.
- Toute pièce de rechange doit être recommandée par le fabricant.
- La fibre de verre qui est utilisée pour les joints peut se dégrader avec le temps. Dans le cas ou cela se produirait, il faudrait alors procéder à son remplacement.

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité qui a été fabriqué avec le plus grand soin. Si malgré tout, vous constatiez une anomalie, commencez par demander conseil au revendeur. Si ce dernier n'est pas en mesure de vous solutionner le problème, il nous contactera et, si la situation l'exige nous enverra l'appareil. Le délai de garantie étant de cinq ans à compter de la date d'achat, nous nous engageons à remplacer gratuitement les pièces défectueuses pendant ce délai. Néanmoins les frais de transport sont à la charge du client.

Étant donné que ce dispositif a été testé par un laboratoire agréé, ne sont pas couverts par la garantie les pièces suivantes:

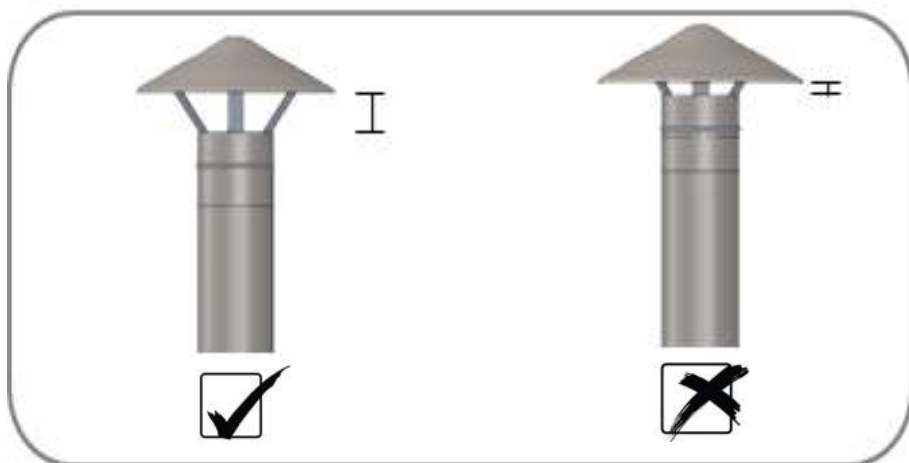
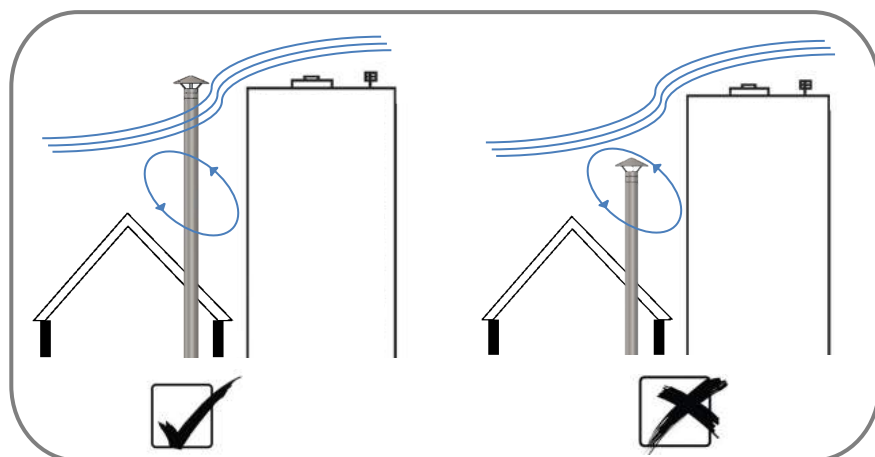
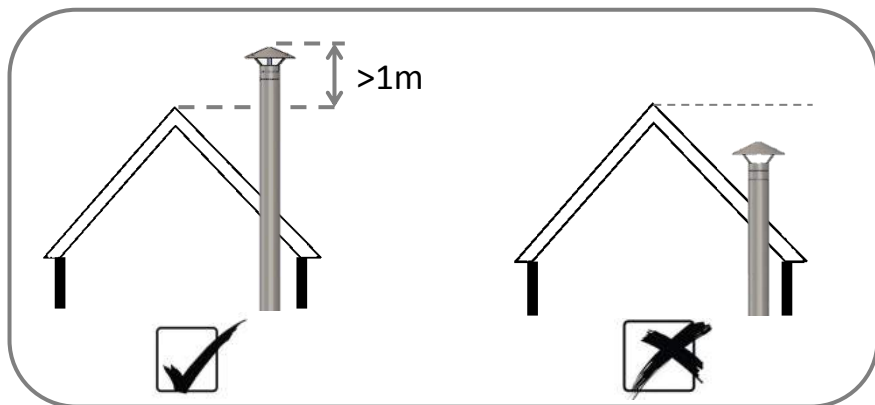
- Vitre
- La grille en fonte
- Vermiculite
- Poignées (de la porte et tirage)

A l'intérieur de l'emballage se trouve une fiche de contrôle de qualité, nous vous prions de la remettre au revendeur en cas de réclamation.

MESURES ET CARACTERISTIQUES

- Hauteur.....	601 mm	- Puissance nominale.....	7.8 kW
- Largeur.....	780 mm	- Rendement.....	76.8 %
- Profondeur.....	451 mm	- Emission de CO	0.06 %
- Poids	110 Kg	- Tirage minimum de la cheminée pour puissance nominale.....	12 Pa
- Porte entrée bois.....	570 x 390 mm	- Débit massique des fumées	7 g/s
- Sortie fumée.....	150-153 mm	- Température des fumées	304°C
- Corps en acier de 5 mm.		- Distance par rapport aux matériaux combustibles adjacents.....	60 cm
- Grille en fonte		- Volume de chauffe (aprox.)	200 m³
- Peinture résistante à 800 °C			
- Vitre vitrocéramique 750 °C			
- Bûches jusqu'à 60 cm			

 EN 13240: 2001 & A2: 2004	DENIA P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 13-15 02007 ALBACETE-SPAIN
POÊLE A BOIS "ELYPs WALL" 1.5 POÊLE INDEPENDANT A COMBUSTIBLE SOLIDE CERTIFICATE N° TD 4570 DECLARATION DES PERFORMANCES24155 L ORGANISME NOTIFIE1677	
Puissance calorifique.....7.8 kW Rendement énergétique.....76.8 % Emission de CO par les produits de combustion.....0.06 % Températures des produits de combustion 304 °C Distance par rapport aux matériaux combustibles60 cm Concentration de poussières a 13% O2...32 mg/Nm³ Type de combustible.....Bois et briquettes Cet appareil ne peut pas s'installer sur un conduit de cheminée desservant plusieurs appareils. Utiliser exclusivement les combustibles recommandés. Cet appareil fonctionne de façon intermittente.	



ANNEXE ELYPS

-les extracteurs d'air utilisés dans le même espace que les appareils, peuvent causer des problèmes.

-Dans la partie situé en dessous du poêle, à l'intérieur du bûcher se trouvent deux tirettes, celle de droite sert pour le tirage primaire et celle de gauche pour le tirage secondaire. Si l'on tire vers soit, le tirage s'ouvrira et l'entrée d'air sera plus importante.

-Toute modification sur l'appareil doit être autorisée par le fabricant.

-Ne pas utiliser des combustibles liquides, ni du charbon, seulement du bois et des briquettes de bois.

-Cet appareil n'est pas conçu pour être inséré dans un mur

-Les opérations d'entretien sont à réaliser par un technicien compétant

-La chambre de combustion et le compartiment du cendrier doivent rester fermés pour éviter le refoulement des fumées, sauf lors de l'allumage, du chargement ou de l'enlèvement des résidus.



Royaume de Belgique

**SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement,
Direction générale de l'Environnement**

AR 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions des polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide

Fabricant:		
Nom du fabricant	PANADERO DENIA SL	
Adresse du fabricant	AVENIDA 5 NORTE 13-15 02007 ALBACETE SPAIN	
Nom de son mandataire établi dans la Communauté européenne	PANADERO DENIA SL	

Produit(s):		
Type de combustible	Renewable – Solid Fuel	
Type of products	Solid fuel-fired room heater NBN EN 13240	
Puissance	7	KW
Modèle	ELYPS WALL EcoDesign	
Type	PANADERO DENIA SL	
N° CE	24155	

Niveaux d'émission:		
EFF	%	
CO Non Continuous	.06 % or mg/Nm ³ or gr/Nm ³	NBN EN 13240
PM Non Continuous	32 % or mg/Nm ³ or gr/Nm ³	NBN EN 13240
EFF Non Continuous	76.8 %	NBN EN 13240



informations supplémentaires :	
le nom de l'organisme agréé	STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV Laboratorium
Numéro de rapport	39-11-11381-T-1
les coordonnées de la personne habilitée à signer la déclaration	Miguel PANADERO
le lieu et la date de la déclaration	04-06-2018 02007 ALBACETE
Informations environnementales concernant les combustibles solides recommandés	Utilisez comme combustible du bois sec, en veillant à ce qu'il ne dépasse pas 20% le degré d'humidité. Sachez, qu'un bois ayant 50% ou 60% d'humidité ne chauffe pas, il a une très mauvaise combustion, il crée beaucoup de goudron, il dégage une vapeur d'eau excessive et il produit des sédiments excessifs dans l'appareil, la vitre et les conduits de fumée. Vous pouvez également utiliser des briquettes de bois pressé.
Informations environnementales concernant les combustibles solides non-recommandés	Ne brûlez pas de déchets ménagers, matières plastiques ou de produits gras qui polluent l'environnement et provoquent des risques de feu de cheminée par encrassement du conduit. Nous certifions par la présente que la série des appareils spécifiée ci-après est conforme au modèle

Nous certifions par la présente que la série des appareils spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'elle est fabriquée et mise sur le marché conformément aux exigences définies dans l'arrêté royal du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

	Miguel PANADERO PANADERO PANADERO DE LA, S.L. CIF B-02780076 Pl. Camogliani-Arta, 11. Planta nº 13-25 02007 ALBACETE SPAIN
--	--



DENIA[®]
S T O V E S

Tel.: +34 967 592 400

Fax: +34 967 592 410

www.deniastoves.com

E-mail: denia@deniastoves.com

P. I. Campollano · Avda. 5ª, 13-15

02007 ALBACETE - SPAIN